

BISCO

BIS-SILANE™

2-Part Porcelain Primer

0459

Instructions for Use



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com



BISICO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92

IN-151R11
Rev. 3/22

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

en BIS-SILANE™*
2-Part Porcelain Primer

GENERAL INFORMATION

BIS-SILANE is a two-part silane coupling agent that is used to enhance adhesion between porcelain and composite resins. Based on clinical experience, it has been noted that the silane, as packaged in the one-bottle systems, tends to polymerize as it approaches the end of its shelf life. The two-bottle silane system offers a more stable system to ensure effective bonding to porcelain. **BIS-SILANE** is an ethanol-based product and therefore is less volatile than other acetone-based silane products, also helping to ensure its effectiveness.

Silane is a dual function monomer consisting of a silane group that reacts with the porcelain surface, and a methacrylate group that co-polymerizes with the resin matrix of the composite. Silane coupling agents are known to enhance the wettability of glass substrates by composite resins, increase physical, mechanical and chemical bonding of composite to porcelain, and yield a greater resistance to water attack at the bonding interface.

Prior to applying **BIS-SILANE**, the porcelain surface must be etched with PORCELAIN ETCHANT™ (4% or 9.5% buffered hydrofluoric acid). This process allows porcelain to become not only highly porous, but also highly receptive to the silane by creating reactive hydroxyl groups on the surface of the porcelain.

Indications For Use:

- Bonding Etched Porcelain/Lithium Disilicate Restorations
- Repair of Porcelain/Lithium Disilicate Restorations
- Repair of Porcelain-Fused-to-Metal
- Repair of Porcelain-Fused-to-Zirconia/Alumina

Warnings:

- Avoid splashing into the eyes. If **BIS-SILANE** comes into contact with the eyes, flush with copious amounts of water and seek medical attention.
- Isolation required for intra-oral repairs, contamination will seriously compromise bonding.
- BIS-SILANE** is highly flammable.

Precautions:

- Avoid contact with the skin; **BIS-SILANE** may cause skin sensitization in susceptible persons. In case of contact with the skin, wash thoroughly with soap and water.
- Refer to individual component labels for specific expiration dates.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.bisco.com.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: Since different ceramics require different surface treatments, contact laboratory for proper surface treatment instructions.

A. Bonding Etched Porcelain/Lithium Disilicate Restorations:

NOTE: If the laboratory has not etched the porcelain restoration, contact lab and/or ceramic manufacturer for proper etching instructions. Related BISCO products include 4% and 9.5% PORCELAIN ETCHANTS (Buffered Hydrofluoric Acid Gels).

- Mix the **BIS-SILANE** by dispensing one drop from each of the two bottles (Parts A & B) into a mixing well and stir. Brush on 1-2 coats (thin coats are sufficient) of **BIS-SILANE** to the internal surface of the etched porcelain restoration and wait for 30 seconds. Dry with (warm) air syringe.

NOTE: Surface of the porcelain will look the same prior to and after **BIS-SILANE** application.

- Apply a thin layer of PORCELAIN BONDING RESIN™ (HEMA-free resin) to the internal surface of the restoration. Do NOT light cure! **OR** apply adhesive according to manufacturer's instructions.
- Continue with cementation procedures.

B. Repair of Porcelain/Lithium Disilicate Restorations:

- Isolate the area to be repaired.
- Remove the glaze and bevel (45 degree) of the porcelain around the area to be repaired. Sandblast entire area or abrade with a coarse diamond bur. Rinse with water and air dry.
- Place BARRIER GEL™ on gingival tissue that may be exposed to porcelain to protect areas where etching is not desired.
- Apply PORCELAIN ETCHANT™ (9.5% HF) to the dry porcelain surface for 90 seconds. Continue to observe the etch site throughout the entire procedure. Suction the PORCELAIN ETCHANT, then rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty.
- Clean the etched porcelain by applying UNI-ETCH™ and agitate for 20 seconds to remove any salts. Rinse and dry thoroughly.
- Apply 1 thin coat of **BIS-SILANE** to the etched porcelain surface and allow to dwell for 30 seconds. Dry with (warm) air syringe.
- Apply a layer PORCELAIN BONDING RESIN or adhesive, air dry/air thin.
- Complete the repair using a microhybrid composite (e.g., **ELITE™**™ All-Purpose Body) and finish/polish.

C. Repair of Porcelain-Fused-to-Metal:

- Isolate the area to be repaired.
- Remove the glaze and bevel (45 degree) around the area to be repaired. Sandblast entire area or abrade with a coarse diamond bur. Rinse with water and air dry.
- Place BARRIER GEL™ on gingival tissue and metal that may be exposed to protect areas where etching is not desired.
- Apply PORCELAIN ETCHANT™ (9.5% HF) to the dry porcelain surface for 90 seconds. Continue to observe the etch site throughout the entire procedure. Suction the PORCELAIN ETCHANT, then rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty.
- Clean the etched porcelain by applying UNI-ETCH and agitate for 20 seconds to remove any salts. Rinse and dry thoroughly.
- Apply 1 thin coat of **BIS-SILANE** to the etched porcelain surface and allow to dwell for 30 seconds. Dry with (warm) air syringe.
- Apply 1-2 coats of Z-PRIME™ Plus to the exposed metal and dry with an air syringe for 3-5 seconds.
- Shake OPAQUER™ Base and Catalyst bottles well before dispensing. Dispense one drop each of Catalyst and Base on a mixing pad, and mix with a brush/p. Apply a thin coat of OPAQUER only to the metal surface and allow to self cure, or light cure for 5 seconds.
- Apply a layer of PORCELAIN BONDING RESIN or adhesive, air dry/air thin.
- Complete the repair using a microhybrid composite (e.g., **ELITE** All-Purpose Body) and finish/polish.

D. Repair of Porcelain-Fused-to-Zirconia/Alumina:

- Isolate the area to be repaired.
- Remove the glaze and bevel (45 degree) around the area to be repaired. Sandblast entire area or abrade with a coarse diamond bur. Rinse with water and air dry.
- Place BARRIER GEL™ on gingival tissue and alumina/zirconia that may be exposed to protect areas where etching is not desired.
- Apply PORCELAIN ETCHANT™ (9.5% HF) to the dry porcelain surface for 90 seconds. Continue to observe the etch site throughout the entire procedure. Suction the PORCELAIN ETCHANT, then rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty.
- Clean the etched porcelain by applying UNI-ETCH and agitate for 20 seconds to remove any salts. Rinse and dry thoroughly.
- Apply 1 thin coat of **BIS-SILANE** to the etched porcelain surface and allow to dwell for 30 seconds. Dry with (warm) air syringe.
- Recommended: Apply 1-2 coats of Z-PRIME Plus to the exposed zirconia/ alumina and dry with an air syringe for 3-5 seconds.
- Apply a layer of PORCELAIN BONDING RESIN or adhesive over porcelain & zirconia or alumina, air dry/air thin.
- Complete the repair using a microhybrid composite (e.g., **ELITE** All-Purpose Body) and finish/polish.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

STORAGE: Store at room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F).

WARNING: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

* BIS-SILANE, **ELITE** and Z-PRIME are trademarks of BISCO, Inc. UNI-ETCH is a registered trademark of BISCO, Inc. PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL, PORCELAIN ETCHANT and OPAQUER are manufactured by BISCO, Inc.

fr BIS-SILANE™*
Apprêt céramique bicomposant

INFORMATIONS GÉNÉRALES

BIS-SILANE est un agent de couplage (silane) bicomposant conçu pour améliorer l'adhésion entre la céramique et les résines composites. L'expérience clinique montre que les silanes monocomposants tendent à polymériser lorsqu'ils s'approchent de leur date de péremption. Le silane bicomposant offre un système plus stable qui assure une liaison efficace à la céramique. **BIS-SILANE** est un agent à base d'alcool, donc moins volatil que les silanes à base d'acétone, ce qui contribue à assurer son efficacité.

Le silane est un monomère à double-fonction avec un groupement silanol qui réagit avec les surfaces céramiques et un groupement méthacrylate qui copolymérise avec la matrice résineuse des composites. Les agents de couplage à base de silane sont connus pour améliorer la mouillabilité des substrats en verre par les résines composites, augmenter l'adhésion physique, mécanique et chimique des résines composites sur la céramique et procurer une plus grande résistance aux attaques hydriques au niveau de l'interface adhésive.

Avant l'application du **BIS-SILANE**, les surfaces céramiques doivent être mordancées à l'aide de PORCELAIN ETCHANT™ (gel tamponné d'acide fluorhydrique à 4 % ou 9,5 %). Cela permet à la céramique de devenir non seulement extrêmement poreuse, mais également hautement réceptive au silane en créant des groupements hydroxyles réactifs à la surface de la céramique.

Indications :

- Collage de restaurations en céramique mordancée / disilicate de lithium mordancé
- Réparation de restaurations en céramique / disilicate de lithium
- Réparation de prothèses céramo-métalliques
- Réparation de restaurations céramiques sur zircone / alumine

Avertissements :

- Éviter les projections dans les yeux. En cas de contact oculaire accidentel avec le **BIS-SILANE**, rincer abondamment à l'eau et contacter immédiatement les services médicaux.
- L'isolation est nécessaire pour les réparations intra-orales, la contamination par la salive compromet sérieusement l'adhésion.
- BIS-SILANE** est hautement inflammable.

Précautions :

- Éviter tout contact avec la peau. **BIS-SILANE** est susceptible de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. En cas de contact cutané, laver soigneusement à l'eau et au savon.
- Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.bisco.com.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

IMPORTANT: Les différentes céramiques nécessitent différents traitements de surface, contactez votre laboratoire afin de connaître les instructions concernant le traitement approprié de la céramique employée.

A. Collage de restaurations en céramique mordancée / disilicate de lithium mordancé:

NOTE: Si la restauration en céramique n'a pas été mordancée au labo ratoire, contactez votre laboratoire de prothèse afin de connaître les instructions d'utilisation à suivre du fabricant. Les produits de BISCO destinés à cette procédure comprennent des PORCELAIN ETCHANTS à 4 % et à 9,5 % (gels de fluo rhydrique tamponnés).

- Placer une goutte de chaque façon de **BIS-SILANE** (parties A & B) dans un godet de mélange. Mélanger puis appliquer à l'aide d'un pinceau, 1 à 2 couches (des couches fines sont suffisantes) de **BIS-SILANE** sur l'in trados de la pièce protétique en céramique préalablement mordancée et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'air (chaud) à l'aide d'une seringue à air.
- NOTE : La surface de la céramique présente le même aspect avant et après application du **BIS-SILANE**.
- Appliquer une fine couche de PORCELAIN BONDING RESIN™ (résine sans HEMA) sur l'intérieur de la pièce protétique. Ne PAS photopolymériser ! **OU** appliquer l'adhésif selon les instructions du fabricant.
- Poursuivre avec la procédure de scellement adhésif (collage).

B. Réparation de restaurations en céramique / disilicate de lithium :

- Isoler la zone de réparation.
- Éliminer la couche glacée et réaliser un biseau (45°) sur la céramique autour de la zone de réparation. Microsabler toutes les surfaces con cernées par le collage ou raviver à l'aide d'une fraise diamantée de forte granulométrie. Rincer à l'eau et sécher à l'air comprimé.
- Placer le gel d'isolation BARRIER GEL™ sur les tissus gingivaux pouvant être exposés et les surfaces céramiques non concernées par le collage, afin de prévenir le risque de contact avec le gel de mor dancage.
- Appliquer PORCELAIN ETCHANT™ (acide fluorhydrique à 9,5%) sur les surfaces céramiques préalablement séchées pendant 90 secondes. La zone de mordancage doit être observée continuellement tout au long de cette procédure. Éliminer le gel PORCELAIN ETCHANT par aspi ration, puis rincer abondamment à l'eau et sécher à l'air comprimé. La surface mordancée doit paraître mate et craquelée.
- Nettoyer la céramique mordancée en y appliquant le gel d'acide phos phorique UNI-ETCH et agiter pendant 20 secondes afin d'éliminer toute trace de sels. Rincer et sécher totalement.
- Appliquer une fine couche de **BIS-SILANE** sur les surfaces céramiques mordancées et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'air (chaud) à l'aide d'une seringue à air.
- Appliquer une couche de PORCELAIN BONDING RESIN ou d'adhé sif, sécher / étaler à l'air comprimé.
- Réaliser la réparation à l'aide d'un composite micro-hybride (par exemple **ELITE™**™ All-Purpose Body), puis finir et polir.

C. Réparation de prothèses céramo-métalliques :

- Isoler la zone de réparation.
- Éliminer la couche glacée et réaliser un biseau (45°) sur la céramique autour de la zone de réparation. Microsabler toutes les surfaces con cernées par le collage ou raviver à l'aide d'une fraise diamantée de forte granulométrie. Rincer à l'eau et sécher à l'air comprimé.
- Placer le gel d'isolation BARRIER GEL™ sur les tissus gingivaux pouvant être exposés et les surfaces métalliques non concernées par le collage, afin de prévenir le risque de contact avec le gel de mordancage.
- Appliquer PORCELAIN ETCHANT™ (acide fluorhydrique à 9,5%) sur les surfaces céramiques préalablement séchées pendant 90 secondes. La zone de mordancage doit être observée continuellement tout au long de cette procédure. Éliminer le gel PORCELAIN ETCHANT par aspi ration, puis rincer abondamment à l'eau et sécher à l'air comprimé. La surface mordancée doit paraître mate et craquelée.
- Nettoyer la céramique mordancée en y appliquant le gel d'acide phos phorique UNI-ETCH et agiter pendant 20 secondes afin d'éliminer toute trace de sels. Rincer et sécher totalement.
- Appliquer une fine couche de **BIS-SILANE** sur les surfaces céramiques mordancées et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'air (chaud) à l'aide d'une seringue à air.
- Appliquer 1 à 2 couches de Z-PRIME™ Plus sur le métal exposé et sécher à air pendant 3 à 5 secondes.
- Agiter les façons de base et de catalyseur d'OPAQUER™. Placer une goutte de chaque produit dans un godet de mélange et mélanger à l'aide d'un applicateur. Appliquer une fine couche du mélange sur les surfaces métalliques et le laisser polymériser par réaction chimique ou photopolymériser 5 secondes.
- Appliquer une couche de PORCELAIN BONDING RESIN ou d'adhésif, sécher / étaler à l'air comprimé.
- Réaliser la réparation à l'aide d'un composite micro-hybride (par exemple **ELITE** All-Purpose Body), puis finir et polir.

D. Réparation de restaurations céramiques sur zircone / alumine :

- Isoler la zone de réparation.
- Éliminer la couche glacée et réaliser un biseau (45°) sur la céramique autour de la zone de réparation. Microsabler toutes les surfaces con cernées par le collage ou raviver à l'aide d'une fraise diamantée de forte granulométrie. Rincer à l'eau et sécher à l'air comprimé.
- Placer le gel d'isolation BARRIER GEL™ sur les tissus gingivaux pouvant être exposés et les surfaces en zircone / alumine non concernées par le collage, afin de prévenir le risque de contact avec le gel de mordancage.
- Appliquer PORCELAIN ETCHANT™ (acide fluorhydrique à 9,5%) sur les surfaces céramiques préalablement séchées pendant 90 secondes. La zone de mordancage doit être observée continuellement tout au long de cette procédure. Éliminer le gel PORCELAIN ETCHANT par aspi ration, puis rincer abondamment à l'eau et sécher à l'air comprimé. La surface mordancée doit paraître mate et craquelée.
- Nettoyer la céramique mordancée en y appliquant le gel d'acide phos phorique UNI-ETCH et agiter pendant 20 secondes afin d'éliminer toute trace de sels. Rincer et sécher totalement.
- Appliquer une fine couche de **BIS-SILANE** sur les surfaces céramiques mordancées et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'air (chaud) à l'aide d'une seringue à air.
- Technique recommandée: Appliquer 1 à 2 couches de Z-PRIME Plus sur les surfaces exposées en zircone / alumine et sécher à l'aide d'une seringue à air pendant 3 à 5 secondes.
- Appliquer une couche de PORCELAIN BONDING RESIN ou d'adhésif sur la céramique et l'infrastructure en zircone ou alumine, sécher / étaler à l'air comprimé.
- Réaliser la réparation à l'aide d'un composite micro-hybride (par exemple **ELITE** All-Purpose Body), puis finir et polir.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION : Se référer aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. En l'absence de telles dispositions, se référer aux dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.

CONSERVATION : Conserver à température ambiante (20°C / 68°F - 25°C / 77°F).

GARANTIE : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directs ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en œuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

* BIS-SILANE, **ELITE** et Z-PRIME sont des marques de BISCO, Inc. UNI-ETCH est une marque déposée de BISCO, Inc. PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL, PORCELAIN ETCHANT et OPAQUER sont fabriqués par BISCO, Inc.

es BIS-SILANE™*
Acondicionador de porcelana en 2 frascos

INFORMACIÓN GENERAL

BIS-SILANE es un acondicionador de silano en dos frascos que se utiliza para mejorar la adhesión entre resinas de composite y porcelana. En base a la experiencia clínica, se ha observado que el silano, envasado en sistemas de un solo frasco, tiende a polimerizarse a medida que se aproxima el final de su vida útil. El sistema de silano de dos frascos ofrece un sistema más estable para garantizar una adhesión eficaz a la porcelana. **BIS-SILANE** es un producto a base de etanol y, por lo tanto, es menos volátil que otros productos de silano a base de acetona, también ayudando a garantizar su eficacia.

El silano es un monómero de doble función formado por un grupo de silanol que reacciona con la superficie de porcelana, y un grupo de metacrilato que se copolimeriza con la matriz de resina del composite. Se sabe que los acondicionadores de silano mejoran la humectabilidad de los sustratos de vidrio con resinas compuestas, aumentan la adhesión física, mecánica y química del composite a la porcelana y producen una mayor resistencia al ataque del agua en la interfaz de unión.

Antes de aplicar **BIS-SILANE**, la superficie de porcelana debe grabarse con PORCELAIN ETCHANT™ (ácido fluorhídrico tamponado al 4 % o al 9,5 %). Este proceso permite que la porcelana no solo se vuelva altamente porosa, sino también muy receptiva al silano creando grupos hidroxilo reactivos en la superficie de la porcelana.

Indicaciones de uso:

- Adhesión de porcelana grabada/restauraciones de disilicato de litio
- Reparación de porcelana/restauraciones de disilicato de litio
- Reparación de porcelana fundida a metal
- Reparación de porcelana fundida a zirconio/alumina

Avertissements:

- Evite salpicaduras en los ojos. Si **BIS-SILANE** entra en contacto con los ojos, lívelos con agua abundante y busque asistencia médica inmediatamente.
- Es necesario el aislamiento para las reparaciones intraorales, la contaminación comprometerá seriamente la adhesión.
- BIS-SILANE** es altamente inflamable.

Precauciones:

- Evitar el contacto con la piel; **BIS-SILANE** puede provocar sensibilización cutánea en personas susceptibles. En caso de contacto con la piel, lávela cuidadosamente con agua y jabón.
- Consultar las etiquetas de los componentes individuales para comprobar las fechas específicas de caducidad.
- Ficha de datos de seguridad disponible si se solicita.
- Ficha de datos de seguridad disponible en www.bisco.com.

INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE: Puesto que las diferentes cerámicas requieren diferentes tratamientos de su superficie, póngase en contacto con el laboratorio para obtener las instrucciones adecuadas de tratamiento de la superficie.

A. Adhesión de porcelana grabada/restauraciones de disilicato de litio:

NOTA: Si el laboratorio no ha grabado la restauración de porcelana, póngase en contacto con el laboratorio y/o el fabricante de la cerámica para obtener instrucciones de grabado adecuadas. Entre los productos BISCO relacionados se encuentran PORCELAIN ETCHANTS al 4 % y al 9,5 % (gels de ácido fluorhídrico tamponado).

1. **BIS-SILANE** dispensando una gota de cada frasco (partes A y B) en un pocillo de mezcla y mezcla. Pínelo 1-2 capas (unas capas finas son suficientes) de **BIS-SILANE** en la superficie interna de la restauración de porcelana grabada y espere 30 segundos. Seque con una jeringa de aire (típo).
2. Aplique una capa fina de PORCELAIN BONDING RESIN™ (resina sin HEMA) a la superficie interna de la restauración. **NO** fotopolimerice. **Q** aplique un adhesivo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
3. Continúe con los procedimientos de cementación.

B. Reparación de porcelana/restauraciones de disilicato de litio:

1. Aíste el área que se va a reparar.
2. Retire el esmalto y biselé (45 grados) la porcelana alrededor del área que se va a reparar. Arene toda la zona o pula con una fresa de diamante gruesa. Enjuague con agua y seque con aire.
3. Coloque BARRIER GEL™ en el tejido gingival que pueda estar expuesto o la porcelana para proteger las áreas donde no se desea el grabado.
4. Aplique PORCELAIN ETCHANT™ (9,5% HF) a la superficie de porcelana seca durante 90 segundos. Siga observando el sitio de grabado durante todo el procedimiento. Succione el PORCELAIN ETCHANT, luego enjuague con agua abundante y seque al aire. La superficie grabada debe parecer opaca y escarchada.
5. Limpie la porcelana grabada aplicando UNI-ETCH® y agitando durante 20 segundos para eliminar las sales. Enjuague y seque cuidadosamente.
6. Aplique 1 capa fina de **BIS-SILANE** a la superficie de porcelana grabada y déjela actuar durante 30 segundos. Seque con una jeringa de aire (típo).
7. Aplique una capa de PORCELAIN BONDING RESIN o adhesivo, séquela con aire o déjela secar.
8. Complete la reparación utilizando un composite microhíbrido (p. ej., **ELITE™**™ All-Purpose Body) y haga el acabado/pulido.

C. Reparación de porcelana fundida a metal:

1. Aíste el área que se va a reparar.
2. Retire el esmalto y biselé la porcelana (45 grados) alrededor del área que se va a reparar. Arene toda la zona o pula con una fresa de diamante gruesa. Enjuague con agua y seque con aire.
3. Coloque BARRIER GEL™ en el tejido gingival y el metal que puedan estar expuestos para proteger las áreas donde no se desea el grabado.
4. Aplique PORCELAIN ETCHANT™ (9,5% HF) a la superficie de porcelana seca durante 90 segundos. Siga observando el sitio de grabado durante todo el procedimiento. Succione el PORCELAIN ETCHANT, luego enjuague con agua abundante y seque al aire. La superficie grabada debe parecer opaca y escarchada.
5. Limpie la porcelana grabada aplicando UNI-ETCH y agitando durante 20 segundos para eliminar las sales. Enjuague y seque cuidadosamente.
6. Aplique 1 capa fina de **BIS-SILANE** a la superficie de porcelana grabada y déjela actuar durante 30 segundos. Seque con una jeringa de aire (típo).
7. Aplique 1-2 capas de Z-PRIME™ Plus al metal expuesto y séquelas con una jeringa de aire durante 3-5 segundos.
8. Agite bien los frascos de base y catalizador OPAQUER™ antes de dispensarlos. Dispense una gota de catalizador y otra de base en un mezclador y mézclelo con la punta de un pincel. Aplique una capa fina de OPAQUER solo a la superficie del metal y deje que se seque, o bien fotopolimerice durante 5 segundos.
9. Aplique una capa de PORCELAIN BONDING RESIN o adhesivo, séquela con aire o déjela secar.
10. Complete la reparación utilizando un composite microhíbrido (p. ej., **ELITE** All-Purpose Body) y haga el acabado/pulido.

D. Reparación de porcelana fundida a zirconio/alumina:

1. Aíste el área que se va a reparar.
2. Retire el esmalto y biselé la porcelana (45 grados) alrededor del área que se va a reparar. Arene toda la zona o pula con una fresa de diamante gruesa. Enjuague con agua y seque con aire.
3. Coloque BARRIER GEL™ en el tejido gingival y la alumina/zirconio que puedan estar expuestos para proteger las áreas donde no se desea el grabado.
4. Aplique PORCELAIN ETCHANT™ (9,5% HF) a la superficie de porcelana seca durante 90 segundos. Siga observando el sitio de grabado durante todo el procedimiento. Succione el PORCELAIN ETCHANT, luego enjuague con agua abundante y seque al aire. La superficie grabada debe parecer opaca y escarchada.
5. Limpie la porcelana grabada aplicando UNI-ETCH y agitando durante 20 segundos para eliminar las sales. Enjuague y seque cuidadosamente.
6. Aplique 1 capa fina de **BIS-SILANE** a la superficie de porcelana grabada y déjela actuar durante 30 segundos. Seque con una jeringa de aire (típo).
7. Recomendado: Aplique 1-2 capas de Z-PRIME™ Plus al zirconio/alumina expuesto y séquelas con una jeringa de aire durante 3-5 segundos.
8. Aplique una capa de PORCELAIN BONDING RESIN o adhesivo sobre la porcelana, zirconio o alumina, séquela con aire o déjela secar.
9. Complete la reparación utilizando un composite microhíbrido (p. ej., **ELITE** All-Purpose Body) y haga el acabado/pulido.

ELIMINACIÓN: Consulte las disposiciones locales relativas a los residuos. En caso de que no existan, remítase a las disposiciones nacionales o regionales relativas a los residuos.

ALMACENAMIENTO: Conserve a temperatura ambiente (20 °C/68 °F-25 °C/77 °F).

GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos en caso de que estén defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas ni los daños, ya sean directos o derivados, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y la responsabilidad relacionados con la idoneidad.

* BIS-SILANE, **ELITE** y Z-PRIME son marcas comerciales de BISCO, Inc. UNI-ETCH es una marca comercial registrada de BISCO, Inc. PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL, PORCELAIN ETCHANT y OPAQUER están fabricados por BISCO, Inc.

it BIS-SILANE™*
2-Part Porcelain Primer

INFORMAZIONI GENERALI

BIS-SILANE è un agente legante a base di silano a due componenti, utilizzato per aumentare l'adesione tra la ceramica e le resine composite. L'esperienza clinica ha portato a osservare che nelle confezioni dei sistemi monocomponenti il silano tende a polimerizzare quando si avvicina alla fine del periodo di validità. Il sistema di silano a due componenti offre maggiore stabilità e garantisce un'efficace adesione alla ceramica. **BIS-SILANE** è un prodotto a base di etanolo; risulta quindi meno volatile rispetto ad altri prodotti di silano a base di acetone e anche questo contribuisce a garantirne l'efficacia.

Il silano è un monomero a doppia funzione costituito da un gruppo silanolo che reagisce con la superficie della ceramica e da un gruppo di metacrilato che co-polimerizza con la matrice resinosa del composto. È nota la capacità degli agenti accoppianti, come il silano, di aumentare la bagnabilità dei substrati di vetro per azione delle resine composite, di incrementare l'adesione fisica, meccanica e chimica del composto alla ceramica e di fornire una resistenza all'attacco dell'acqua sull'interfaccia di adesione.

Prima di applicare **BIS-SILANE**, è necessario mordenzare la superficie della ceramica con PORCELAIN ETCHANT™ (acido fluoridrico tamponato al 4% o al 9,5%). Questo processo permette alla ceramica di diventare altamente porosa e ricettiva al silano attraverso la creazione di gruppi idrossilici reattivi sulla sua superficie.

Indicazioni d'uso:

- Adesione di restauri mordenzati in ceramica/Restauri in disilicato di litio
- Riparazione della ceramica/Restauri in disilicato di litio
- Riparazione della ceramica fusa nel metallo
- Riparazione della ceramica fusa nello zirconio/nell'alumina

Avertissement:

- Evitare di spruzzare il prodotto negli occhi. In caso **BIS-SILANE** venga a contatto con gli occhi, risciacquare con abbondante acqua e rivolgersi a un medico.
- Per le riparazioni intraorali è necessario l'isolamento. La contaminazione comprometterà seriamente l'adesione alla dentina.
- BIS-SILANE** è altamente infiammabile.

Precauzioni:

- Evitare il contatto con la pelle; **BIS-SILANE** potrebbe causare sensibilizzazione cutanea nei soggetti sensibili. In caso di contatto con la cute, lavare abbondantemente con sapone e acqua.
- Per le date di scadenza specifiche, fare riferimento alle etichette dei singoli componenti.
- Scheda di sicurezza disponibile all'indirizzo www.bisco.com.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE: dal momento che le diverse ceramiche richiedono trattamenti superficiali diversi, contattare il laboratorio per le istruzioni sul corretto trattamento superficiale.

A. Restauri in ceramica mordenzati/Restauri in disilicato di litio:

NOTA: Non tutti i sistemi in ceramica si possono mordenzare. Se il laboratorio non ha mordenzato il restauro in ceramica contattare il laboratorio stesso e/o il produttore della ceramica per le istruzioni sulla corretta mordenzatura. Tra i prodotti BISCO indicati figurano i PORCELAIN ETCHANT al 4% e al 9,5% (acido fluoridrico tamponato

sv	BIS-SILANE™ [™] 2-komponents porsilinsprimer
nl	BIS-SILANE™ [™] 2-delige porseleinprimer

BIS-SILANE is er ett två-komponents silan som används för att förbättra adhesion mellan porslin och kompositer. Baserat på klinisk erfarenhet har konsistens ändring is geostatiserad så att silanen verpakt in efter fryssestimen de reingering helst på polymeriseren als het einde van zijn houdbaarheid nadert. Het twee-flessen-silansysteem biedt een stabiele systeem voor een effectieve hechting op porselein. **BIS-SILANE** is een product op basis van ethanol en is daarom etanolbaseerd silanproduct, vilket även hjälper till att säkerställa dess effektivitet.

Silan är en monomer med dubbel kungin och består av en silandroppe som reagerar med porsilinsylen och en metakrylatgrupp som sampolymeriserar med kompositens resinmatris. Silanbidräta är kända för att förbättra glassubstratsens välbäret till kompositer, förbättra fysisk, mekanisk och kemisk bindning mellan komposit och porslin, samt ge bättre motstånd mot vattenangrepp i bindningssyten.

Före applicering av **BIS-SILANE** måste porsilinsyten etsas med PORCEALIN ETOCHANT™ 4 % eller 9,5 % buffad fluorsyter. Etsningsprocessen gör att porslinet inte bara blir mycket poröst utan ökar också porslinets förmåga att ta upp silant genom det att skapas reaktiva hydroxylgrupper på porslinets yta.

Användningsområden:

- A. Bindning till etsade porslin-/tillmudslikatersättningar
- B. Reparation av porslin-/tillmudslikatersättningar
- C. Reparation av MK-porslin
- D. Reparation av zirkonium-/aluminiumoxidfärgstarkt porslin

Varningar:

- Undvik stänk i ögonen. Om **BIS-SILANE** kommer i kontakt med ögonen: spola med stora mängder vatten och sök medicinsk vård.
- Isolering krävs för intraorala reparationer, kontaminerade försämrar bindin gen åkvalitet.
- BIS-SILANE** är mycket brandfarligt.

Försiktighetsåtgärder:

- Undvik kontakt med huden. **BIS-SILANE** kan orsaka hudsensibilisering hos känsliga personer. Vid hudkontakt: tvätta noggrant med väl och vatten.

- Se märkning av individuella komponenter för specifika utgångsdata.
- Säkerhetsdatablad finns tillgängliga på begäran.
- Säkerhetsdatablad finns på www.bisco.com.

BRUKSANVISNING

VIKTIGT: Olika keramer kräver olika ythanteringar, kontakta ert laboratorium för korrekta anvisningar om ythantering.

A. Bindning till etsade porslin-/tillmudslikatersättningar:

OBS: Om laboratoriet inte har etsat porsilinsättningar, kontakta laboratoriet eller leverören för korrekt etsningsanvisning av Relevanta BISCO-produkter i sammanhanget inkluderar 4 % eller 9,5 % PORCEALIN ETOCHANT (buffad fluorsyteragge).

- 1. Blanda BIS-SILANE genom att placera en droppe från vardera av de två flaskorna (del A och B) i en blandningskopp och rör om. Lågg på 1-2 mikl (tunna skikt är tillräckligt) med BIS-SILANE på den etsade ersättningsinterna ytan och låt verka i 30 sekunder. Torka med (varm) blästluft.
- OBS:** Ytan på porslinet ser likadan ut efter före applikation av BIS-SILANE.
- 2. Använd ett tunt skikt med PORCEALIN BONDING RESIN™ (HEMA-fritt resin) på ersättningsinterna ytor. Ljushärdas INTE **ELLER** applicera adhesiv i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- 3. Färdigställ cementeringsförfarande.

B. Reparation av porslin-/tillmudslikatersättningar:

- 1. Isolera området som ska repareras.
- 2. Avlägsna ytgylor och kantskär porslinet (45 grader) runt reparationsom rdet. Sandblästra hela området eller rugga upp med grov diamant. Spola med vatten och torka.
- 3. Applicera BARRIER GEL™ (skyddsgel) på angränsande gingival vävnad eller porslin som kan komma att exponeras, för att skydda områden där etsning inte är önskad.
- 4. Applicera PORCEALIN ETOCHANT™ (9,5 % HF) på den torra porsilinsyten och låt verka i 90 sekunder. Håll etsområdet under uppsikt under hela proceduren. Zug bort PORCEALIN ETOCHANT och spola sedan rikligt med vatten och torka med luftblåster. Den etsade ytan ska se matt och frosig ut.
- 5. Rengör den etsade porsilinsyten genom att applicera UNI-ETCH™ (fos forsyngel) och grugga i 20 sekunder för att avlägsna eventuella saltrest er. Spola och torka noggrant.
- 6. Applicera ett tunt skikt med **BIS-SILANE** på den etsade ytan och låt verka i 30 sekunder. Torka med (varm) blästluft.
- 7. Applicera ett skikt PORCEALIN BONDING RESIN (HEMA-fritt resin) eller adhesivt medel, torkakunna ut med blästluft.
- 8. Färdigställ reparationen genom att använda en mikrohybridkomposit (Lex. ULITE™ All-Purpose Body) och finishspolera.

C. Reparation av MK-porslin:

- 1. Isolera området som ska repareras.
- 2. Avlägsna ytgylor och kantskär porslinet (45 grader) runt reparationsom rådet. Sandblästra hela området eller rugga upp med grov diamant. Spola med vatten och torka.
- 3. Applicera BARRIER GEL™ (skyddsgel) på angränsande gingival vävnad eller metall som kan komma att exponeras, för att skydda områden där etsning inte är önskad.
- 4. Applicera PORCEALIN ETOCHANT™ (9,5 % HF) på den torra porsilinsyten och låt verka i 90 sekunder. Håll etsområdet under uppsikt under hela proceduren. Zug bort PORCEALIN ETOCHANT och spola sedan rikligt med vatten och torka med luftblåster. Den etsade ytan ska se matt och frosig ut.
- 5. Rengör den etsade porsilinsyten genom att applicera UNI-ETCH (fos syragel) och grugga i 20 sekunder för att avlägsna eventuella saltrest er. Spola och torka noggrant.
- 6. Applicera ett tunt skikt med **BIS-SILANE** på den etsade ytan och låt verka i 30 sekunder. Torka med (varm) blästluft.
- 7. Applicera 1-2 skikt med Z-PRIME™ Plus (metall- & zirkoniumprimer) på den exponerade metallen och torka med luftblåster i 3-5 sekunder.
- 8. Skaka flaskorna med OPAQUER™ (duallhärdande metallmaskering) Base och Catalyst ordentligt före användning. Lågg upp en droppe av vardera på ett bänkskåpbord och blanda med en pensel. Applicera ett tunt skikt OPAQUER endast på metallytorna och låt sjåvnärda, eller ljushärd i 5 sekunder.
- 9. Applicera ett medel med PORCEALIN BONDING RESIN (HEMA-fritt resin) eller adhesivt medel, torkakunna ut med blästluft.
- 10. Färdigställ reparationen genom att använda en mikrohybridkomposit (Lex. ULITE™ All-Purpose Body) och finishspolera.

D. Reparation av zirkonium-/aluminiumoxidfärgstarkt porslin:

- 1. Isolera området som ska repareras.
- 2. Avlägsna ytgylor och kantskär porslinet (45 grader) runt reparationsom rådet. Sandblästra hela området eller rugga upp med grov diamant. Spola med vatten och torka.
- 3. Applicera BARRIER GEL™ (skyddsgel) på angränsande gingival vävnad eller aluminiumoxid/zirkonium som kan komma att exponeras, för att skydda områden där etsning inte är önskad.
- 4. Applicera PORCEALIN ETOCHANT™ (9,5 % HF) på den torra porsilinsyten och låt verka i 90 sekunder. Håll etsområdet under uppsikt under hela proceduren. Zug bort PORCEALIN ETOCHANT och spola sedan rikligt med vatten och torka med luftblåster. Den etsade ytan ska se matt och frosig ut.
- 5. Rengör den etsade porsilinsyten genom att applicera UNI-ETCH (fosfor syragel) och grugga i 20 sekunder för att avlägsna eventuella saltrest er. Spola och torka noggrant.
- 6. Applicera ett tunt skikt med **BIS-SILANE** på den etsade ytan och låt verka i 30 sekunder. Torka med (varm) blästluft.
- 7. Rekommenderas: Applicera 1-2 skikt med Z-PRIME Plus på exponerad zirkonium/aluminiumoxid och torka med luftblåster i 3-5 sekunder.
- 8. Applicera ett skikt med PORCEALIN BONDING RESIN (HEMA-fritt resin) eller adhesivt medel över porslin och zirkonium/aluminiumoxid, torkakunna ut med blästluft.
- 9. Färdigställ reparationen genom att använda en mikrohybridkomposit (Lex. ULITE™ All-Purpose Body) och finishspolera.

AVFALLSHANTERING: Följ lokala anvisningar för avfallshantiering. I fravärva av lokala anvisningar, följ nationella eller regionala föreskrifter för avfallshantiering.

FÖRVARING: Förvaras vid rumstemperatur (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F). **GARANT:** BISCO, Inc. bekräftar skyddigheten att ersätta produkter som visats vara defekta. BISCO, Inc. påtar sig inte ansvarsskyldighet som hänförs till skador eller förluster, vare sig direkt eller indirekta som följd av användning eller felaktig användning av produkterna. Före användning allger det användaren att bedöma lämpligheten att använda produkten för avsett ändamål. Användaren påtar sig därigenom all risk och ansvarsskyldighet.

- BIS-SILANE, ULITE och Z-PRIME är varumärken som tillhör BISCO, Inc. UNI-ETCH är ett registrerat varumärke som tillhör BISCO, Inc. PORCEALIN ETOCHANT, PORCEALIN BONDING RESIN, BARRIER GEL, PORCEALIN ETOCHANT och OPAQUER tillverkas av BISCO, Inc.

nl	BIS-SILANE™ [™] 2-delige porseleinprimer
-----------	---

BIS-SILANE is een tweedelig silanbindingsmiddel dat wordt gebruikt om de hechting tussen porselein en composietmassen te verbeteren. Op basis van klinische ervaring is geostatiseerd dat het silanen verpakt in een fryssestimen de reingering helst på polymeriseren als het einde van zijn houdbaarheid nadert. Het twee-flessen-silansysteem biedt een stabiele systeem voor een effectieve hechting op porselein. **BIS-SILANE** is een product op basis van ethanol en is daarom etanolbaseerd silanproduct, wat ook helpt om de consistentie te garanderen.

Silan is een monomeer met twee functies, bestaande uit een silandroppe die reageert met het porseleinooppervlak en een methacrylaatgroep die copolymeriseert met de matrix van de composit. Het is bekend dat silanopplegsmiddelen de bevochtigbaarheid van glassubstraten verbeteren door compositmassen te verengen ook de fysische, mechanische en chemische binding van composit aan porselein en leveren een grotere weerstand tegen waterinval op de hechtingsinterface.

Voorafgaand aan het aanbrengen van **BIS-SILANE** moet het porseleinooppervlak worden geteet met PORCEALIN ETOCHANT™ (4% of 9,5% gebufferd fluorwaterstofzuur). Door dit proces wordt porselein niet alleen zeer porus, maar ook zeer ontvankelijk voor het silaan door reactieve hydroxylgroepen op het porseleinooppervlak te creëren.

Indicaties voor gebruik:

- A. Hechting geteete porseleintilnudslikaat restauraties
- B. Reparatie geteete porseleintilnudslikaat restauraties
- C. Reparatie van porselein gesmolten aan metaal
- D. Reparatie van porselein gesmolten aan zirkoniumaluminium

Waarschuwingen:

- Vermijd spatten in de ogen. Als **BIS-SILANE** in contact komt met de ogen, moet u het ogen met veel water wassen.
- Isolatie vereist voor intraorale reparaates, contaminatie zal hechting ernstig in gevaar brengen.
- BIS-SILANE** is licht ontvlambaar.

Voorzorgsmaatregelen:

- Contact met de huid vermijden; **BIS-SILANE** kan de huid van danvoor vatbare mensen gevoelig maken. In geval van contact met de huid grondig met water en zeep wassen.
- De etiketten van de afzonderlijke componenten voor de specifieke uitgangsbekruidata.

- Op aanwijzing zijn veiligheidsinformatiebladen beschikbaar.
- Veiligheidsinformatiebladen zijn beschikbaar op www.bisco.com.

GEbruiksAANWIJZING

BELANGRIJK: Aangezien verschillende soorten keramiek verschillende oppervlaktebehandelingen vereisen, dient u contact op te nemen met het laboratorium voor de juiste instructies voor behandeling van het interne oppervlak.

A. Hechting geteete porseleintilnudslikaat restauraties:

OPMERKING: Als het laboratorium de porseleinrestauratie niet heeft geteet, moet dan contact op met het laboratorium en/of de keramische fabrikant voor de juiste etsinstructies. Geteste/de BISCO-producten omvatten 4% en 9,5% PORCEALIN ETOCHANTS (gebufferde fluorwaterstofzuuragge).

- 1. Meng de BIS-SILANE door één druppel van elk van de twee flessen (delen A en B) in een mengbeker te doen en te roeren. Borstel 1-2 lagen (dunne lagen zijn voldoende) BIS-SILANE op het interne oppervlak van de geteete porseleinrestauratie en wacht 30 seconden.
- 2. Breng met een penseel. Breng een dunne laag OPAQUER alleen op het metale oppervlak van de geteete porseleinrestauratie en wacht 30 seconden.
- 3. Färdigstell met cementeringsforfarande.

OPMERKING: Het porseleinooppervlak ziet er voor en als **BIS-SILANE** applicatie hetzelfde uit.

- 2. Breng een dunne laag PORCEALIN BONDING RESIN™ (HEMA-vrije hars) aan op het binnenvloppervlak van de restauratie. NIET met licht uithardende, breng adhesiv met een volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- 3. Vervolg de cementatieprocedure.

B. Reparatie geteete porseleintilnudslikaat restauraties:

- 1. Isolier het te repareren gebied.
- 2. Verwijder het glazuur en rond (45 graden) het porselein om het te repar een gebied af. Zandstraal het hele gebied of schaf af met een grove diamantborst. Spoel met water en laat aan de lucht drogen. Het geteete oppervlak moet er dof en rijg uit zien.
- 3. Plaats BARRIER GEL™ op tandweefselaf of porselein dat eventueel biotegsteld kan worden om gebieden te beschermen waar etsen niet gewent is.
- 4. Breng PORCEALIN ETOCHANT™ (9,5% HF) gedurende 90 seconden op het droge porseleinooppervlak aan. Houd de etsplaats tijdens de gehele procedure in de gaten. Zug het PORCEALIN ETOCHANT af, spoel het dan met veel water en laat het aan de lucht drogen. Het geteete oppervlak moet er dof en rijg uit zien.
- 5. Reng het geteete porselein door UNI-ETCH™ aan te brengen en schud gedurende 20 seconden om eventuele zouten te verwijderen. Spoel en droog grondig.
- 6. Breng i dunne laag **BIS-SILANE** aan op het geteete porseleinooppervlak en laat het 30 seconden rusten. Droog met een (varme) luchtsput.
- 7. Breng 1-2 lagen Z-PRIME™™ Plus aan op het biotegstelde metaal en droog met een luchtsput gedurende 3-5 seconden.
- 8. Voltooi de reparatie met een mikrohybride composit (bijvoorbeeld „ULITE™ All-Purpose Body) en werk afjijds.

C. Reparatie van porselein gesmolten aan metaal:

- 1. Isolier het te repareren gebied.
- 2. Verwijder het glazuur en rond (45 graden) het porselein om het te repar een gebied af. Zandstraal het hele gebied of schaf af met een grove diamantborst. Spoel met water en laat aan de lucht drogen. Het geteete oppervlak moet er dof en rijg uit zien.
- 3. Plaats BARRIER GEL™ op tandweefselaf of porselein dat eventueel biotegsteld kan worden om gebieden te beschermen waar etsen niet gewent is.
- 4. Breng PORCEALIN ETOCHANT™ (9,5% HF) gedurende 90 seconden op het droge porseleinooppervlak aan. Houd de etsplaats tijdens de gehele procedure in de gaten. Zug het PORCEALIN ETOCHANT af, spoel het dan met veel water en laat het aan de lucht drogen. Het geteete oppervlak moet er dof en rijg uit zien.
- 5. Reng het geteete porselein door UNI-ETCH™ aan te brengen en schud gedurende 20 seconden om eventuele zouten te verwijderen. Spoel en droog grondig.
- 6. Breng i dunne laag **BIS-SILANE** aan op het geteete porseleinooppervlak en laat het 30 seconden rusten. Droog met een (varme) luchtsput.
- 7. Breng 1-2 lagen Z-PRIME™™ Plus aan op het biotegstelde metaal en droog met een luchtsput gedurende 3-5 seconden.
- 8. Voltooi de reparatie met een mikrohybride composit (bijvoorbeeld „ULITE™ All-Purpose Body) en werk afjijds.

D. Reparatie van porselein gesmolten aan zirkoniumaluminium:

- 1. Isolier het te repareren gebied.
- 2. Verwijder het glazuur en rond (45 graden) het porselein om het te repar een gebied af. Zandstraal het hele gebied of schaf af met een grove diamantborst. Spoel met water en laat aan de lucht drogen. Het geteete oppervlak moet er dof en rijg uit zien.
- 3. Plaats BARRIER GEL™ op tandweefselaf of porselein dat eventueel biotegsteld kan worden om gebieden te beschermen waar etsen niet gewent is.
- 4. Breng PORCEALIN ETOCHANT™ (9,5% HF) gedurende 90 seconden op het droge porseleinooppervlak aan. Houd de etsplaats tijdens de gehele procedure in de gaten. Zug het PORCEALIN ETOCHANT af, spoel het dan met veel water en laat het aan de lucht drogen. Het geteete oppervlak moet er dof en rijg uit zien.
- 5. Reng het geteete porselein door UNI-ETCH™ aan te brengen en schud gedurende 20 seconden om eventuele zouten te verwijderen. Spoel en droog grondig.
- 6. Breng i dunne laag **BIS-SILANE** aan op het geteete porseleinooppervlak en laat het 30 seconden rusten. Droog met een (varme) luchtsput.
- 7. Aanbevolen: Breng 1-2 lagen Z-PRIME Plus aan op het biotegstelde zirkonium/aluminiumoxide en droog met een luchtsput gedurende 3-5 seconden.
- 8. Breng een laag PORCEALIN BONDING RESIN af adhesief aan op porselein en zirkonium of aluminium, luchtdroog-verdun.
- 9. Voltooi de reparatie met een mikrohybride composit (bijvoorbeeld „ULITE™ All-Purpose Body) en werk afjijds.

AFVOER: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Als deze ontbreken, raadpleeg u de nationale of regionale bepalingen inzake afval.

OPSLAG: Bewaren bij kamertemperatuur (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F).

GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervangng van producten indien deze defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, direct(e) dan wel gevolgvrij(e)-schade, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Vóór gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee.

- BIS-SILANE, ULITE en Z-PRIME is een handelsmerk van BISCO, Inc. UNI-ETCH is een gedeponeerd handelsmerk van BISCO, Inc. PORCEALIN ETOCHANT, PORCEALIN BONDING RESIN, BARRIER GEL, PORCEALIN ETOCHANT en OPAQUER worden gefabriceerd door BISCO, Inc.

no	BIS-SILANE™ [™] 2-delt porseleinprimer
-----------	---

BIS-SILANE er et etdel silanbindingsmiddel som brukes til å forbedre adhesjon mellom porselein og komposittresiner. Basert på klinisk erfaring er det blitt lagt merke til at silan, som pakket i emfaskesystemene, har en tendens til å polymerisere når det nærmer seg slutten av holdbarheten. Silansystemet med to flasker gir et mer stabilt system for å sikre effektiv binding til porselein. **BIS-SILANE** er et etanolbasert produkt og er derfor mindre flyktig enn andre acetatbaserte silanprodukter, og gjør det dermed mer effektivt.

Silan er en monomer med dobbeltfunksjon som består av en silandroppe som reagerer med porseleiets overflate, og metakrylresinester som kopolymeriserer med resinmatrisen i kompositten. Bindemedlet av silan har vist seg å øke fuktningsgraden til glasssubstratet med komposittesliner, øke den fysiske, mekaniske, og kjemiske bindingen av komposit til porselein, og gi større motstandsflyktighet mot vannangrep ved bindingsgrensesnittet.

Før **BIS-SILANE** påføres, må porseleioverflaten ettes med PORCEALIN ETOCHANT™ 4 % eller 9,5 % hydrogenfluorsyre. Denne prosessen lar porseleinet bli ikke bare meget porøst, men også svært motkallig for silanet ved å danne reaktive hydroxylgrupper på porseleiets overflate.

Indikasjonar for bruk:

- A. Bonding av restaureringar i etset porselein/tillmudslikat
- B. Reparasjon av restaureringar i porselein/tillmudslikat
- C. Reparasjon av porselein smeltet til metall
- D. Reparasjon av porselein smeltet til zirkoniumaluminium

Advarsler:

- Ungtl språkting i øynene. Hvis **BIS-SILANE** kommer i kontakt med øynene, skal man skylle med rikelige mengder vann og oppsøke legeslutt.
- Intraorale reparasjonar krever isolering, kontaminering vil svekke bindingen i sterk grad.
- BIS-SILANE** er svært brannfarlig.

Føholdshandlingar:

- Ungtl hudkontakt, **BIS-SILANE** kan forårsake allergisk reaksjon hos armligle personer. Ved kontakt må huden vaskes grundig med såpe og vann.

- Se etikettene på de individuelle komponentene for spesifikke utspadstader.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på forespørsel.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på www.bisco.com.

BRUKSANVISNING

VIKTIG: Siden forskjellige keramer krever ulike overflatebehandlinger, kontakta laboratoriet for å korrekte instruksjoner for overflatebehandling.

A. Bonding av restaureringar i etset porselein/tillmudslikat:

MERK: Hvis laboratoriet ikke har etset porseleinrestaureringar, ta kontakt med laboratoriet og/eller keramikkproducenten for å få korrekte instruksjoner for etsing. Relaterte produkter fra BISCO inkluderar 4 % og 9,5 % PORSELEINTSEMIDLER (bufferisering av hydrogenfluorsyre i gelform).

- 1. Bland **BIS-SILANE** ved å dispensere en drøpe fra hver av de to flaskene (del A & B) i en blandebønn og rør om. Børst på 1-2 tyne lag (tynne lag er tilstrekkelig) med **BIS-SILANE** på den etsede porseleinrestaureringa og vent i 30 sekunder. Tørk med (varm) luftstryke.
- MEKAS:** Porseleiets overflate vil se likt ut før og etter påføring av **BIS-SILANE**.
- 2. Påfør et lag med PORCEALIN BONDING RESIN™ (resin uten HEMA) på den indre overflata av restaureringa. Må IKKE lyshardes! **ELLER** påfør binding i henhold til produsentens instruksjoner.
- 3. Førtsett med cementering for sammentving.

B. Reparasjon av restaureringar i porselein/tillmudslikat:

- 1. Isolér området som skal repareres.
- 2. Fjern glaze og skråslip porseleinet (45 grader) rundt området som skal repareres. Helt området sandblæs eller slipes med grov diamantbørst. Skyl med vann og lufttørk.
- 3. BARRIER GEL™ plasseres på evt. avdekket tannfyll, eller på porseleinet for å beskytte områder hvor etsing ikke er ønskelig.
- 4. Påfør PORCEALIN ETOCHANT™ (9,5 % HF) på den tørre porseleinsoverflata og la det virke i 90 sekunder. Det etsede området må observeres kontinuerlig under hele prosedyren. Området med PORCEALIN ETOCHANT må avsuges, og deretter skylles med rikelige mengder vann og lufttørkes. Den etsede overflata skal nå ha et matt og isete utseende.
- 5. Rengjør det etsede porseleinet ved å påføre UNI-ETCH™ og rør om i 20 sekunder for å fjerne evt. salter. Skyl og tork grundig.
- 6. Tynn lag **BIS-SILANE** påføres den etsede porseleinsoverflata. La virke i 30 sekunder. Tørk med (varm) luftstryke.
- 7. Påfør et lag PORCEALIN BONDING RESIN eller binding, lufttørk/luftfyll.
- 8. Fullfør reparasjonen ved hjelp av en mikrohybrid komposit (f.eks. ULITE™ All-Purpose Body) og fullfinspoler.

C. Reparasjon av porselein smeltet til metall:

- 1. Isolér området som skal repareres.
- 2. Fjern glaze og skråslip porseleinet (45 grader) rundt området som skal repareres. Helt området sandblæs eller slipes med grov diamantbørst. Skyl med vann og lufttørk.
- 3. BARRIER GEL™ plasseres på evt. avdekket tannfyll og metall for å beskytte områder hvor etsing ikke er ønskelig.
- 4. Påfør PORCEALIN ETOCHANT™ (9,5 % HF) på den tørre porseleinsoverflata og la det virke i 90 sekunder. Det etsede området må observeres kontinuerlig under hele prosedyren. Området med PORCEALIN ETOCHANT må avsuges, og deretter skylles med rikelige mengder vann og lufttørkes. Den etsede overflata skal nå ha et matt og isete utseende.
- 5. Rengjør det etsede porseleinet ved å påføre UNI-ETCH, og rør om i 20 sekunder for å fjerne evt. salter. Skyl og tork grundig.
- 6. Tynn lag **BIS-SILANE** påføres den etsede porseleinsoverflata. La virke i 30 sekunder. Tørk med (varm) luftstryke.
- 7. Tynn lag med Z-PRIME™™ Plus påføres det avdekkede metallet & tørkes med en luftstryke i 3-5 sekunder.
- 8. OPAQUER™ Base og Catalyst-fylleres ristes godt før bruk. Plasser én drøpe hver av Catalyst og Base på en blanding, og riks med luppen på en pensel. Et tynt lag med OPAQUER påføres kun på metalloverflaten. En La stå til tørt, eller lyshard i 5 sekunder.
- 9. Påfør et lag av PORCEALIN BONDING RESIN eller binding, lufttørk/luftfyll.
- 10. Fullfør reparasjonen ved hjelp av en mikrohybrid komposit (f.eks. ULITE™ All-Purpose Body) og fullfinspoler.

D. Reparasjon av porselein smeltet til zirkoniumaluminium:

- 1. Isolér området som skal repareres.
- 2. Fjern glaze og skråslip porseleinet (45 grader) rundt området som skal repareres. Helt området sandblæs eller slipes med grov diamantbørst. Skyl med vann og lufttørk.
- 3. BARRIER GEL™ plasseres på evt. avdekket tannfyll og aluminium/zirkonia for å beskytte områder hvor etsing ikke er ønskelig.
- 4. Påfør PORCEALIN ETOCHANT™ (9,5 % HF) på den tørre porseleinsoverflata og la det virke i 90 sekunder. Det etsede området må observeres kontinuerlig under hele prosedyren. Området med PORCEALIN ETOCHANT må avsuges, og deretter skylles med rikelige mengder vann og lufttørkes. Den etsede overflata skal nå ha et matt og isete utseende.
- 5. Rengjør det etsede porseleinet ved å påføre UNI-ETCH, og rør om i 20 sekunder for å fjerne evt. salter. Skyl og tork grundig.
- 6. Tynn lag **BIS-SILANE** påføres den etsede porseleinsoverflata. La virke i 30 sekunder. Tørk med (varm) luftstryke.
- 7. Anbefalt: 1-2 lag med Z-PRIME Plus påføres avdekket zirkoniumaluminium og tørkes med en luftstryke i 3-5 sekunder.
- 8. Påfør et lag PORCEALIN BONDING RESIN eller binding over porselein og zirkonia eller aluminium, lufttørk/luftfyll.
- 9. Fullfør reparasjonen ved hjelp av en mikrohybrid komposit (f.eks. ULITE™ All-Purpose Body) og fullfinspoler.

AVHENDING: Se kommunale forskrifter for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se nasjonale eller regionale forskrifter for avfallshåndtering.

OPBEVARING: Oppbevares ved romtemperatur (20 °C/68° F – 25 °C/77° F).

GARANTI: BISCO, Inc. vil erstatte produkter som er bevisst å være mangelful. BISCO, Inc. tar ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten direkte eller indirekte, som oppstår som følge av bruk eller manglende ørne til å bruke produktet som beskrevet. Før produktet tas i bruk, er det brukers ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forubundet med dette.

BIS-SILANE, ULITE og Z-PRIME er et varerke som tilhør BISCO, Inc. UNI-ETCH er et registrert varerke som tilhører BISCO, Inc. PORCEALIN ETOCHANT, PORCEALIN BONDING RESIN, BARRIER GEL, PORCEALIN ETOCHANT og OPAQUER produseres av BISCO, Inc.

pt	BIS-SILANE™ [™] Porcelain Primer de 2 Partes
-----------	---

BIS-SILANE é um agente de adesão de silano de duas partes, utilizado para melhorar a adesão entre a porcelana e as resinas de compósito. Com base na experiência clínica, verificou-se que o silano, se embalado como os sistemas de apenas um frasco, tem tendência para polimerizar à medida que se aproxima do fim do prazo de validade. O sistema de silano de duas partes oferece um sistema mais estável para garantir a adesão eficaz à porcelana. **BIS-SILANE** é um produto à base de etanol e, por isso, é menos volátil que outros produtos de silano à base de acetona, ajudando também a garantir a sua eficácia.

O silano é um monómero de dupla função que consiste num grupo silano que reage com a superfície da porcelana, e um grupo metacrilato que copolimeriza com a matriz de resina do compósito. Os agentes de adesão de silano são conhecidos por aumentar a molhabilidade dos substratos de vidro pelas resinas de compósito, por aumentar a adesão química, mecânica e física do compósito à porcelana e por conferir uma maior resistência à agressão da água na interface da adesão.

Antes de aplicar **BIS-SILANE** a superfície da porcelana deverá ser acondicionada com PORCEALIN ETOCHANT™ (ácido hidrofúlvorico 4% ou 9,5% a.a. ou 9,5%). Este processo permite que a porcelana se torne não só altamente porosa, como também altamente receptiva ao silano, por criar grupos hidroxilo reativos na superfície da porcelana.

Indicações de utilização: